

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN INTERNATIONALE SAMENWERKING

N. 2000 — 2910 [2000/15157]

Protocol betreffende de Europese Conferentie der Ministers van Verkeer, ondertekend te Brussel op 17 oktober 1953. — Toetreding door de Republiek Georgië (1)

Op 3 augustus 2000 is op het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking van België de toetredingsoorkonde van de Republiek Georgië met betrekking tot het bovengenoemde Verdrag ingekomen.

Overeenkomstig het bepaalde in artikel 15 van het Verdrag, wordt het voor de Republiek Georgië van kracht, de dag van nederlegging van de akte van toetreding, te weten 3 augustus 2000.

Nota

(1) Zie *Belgisch Staatsblad* van 20 februari 1954.

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES,
DU COMMERCE ÉTRÉRIEUR
ET DE LA COOPÉRATION INTERNATIONALE

F. 2000 — 2910 [2000/15157]

Protocole de la Conférence européenne des Ministres des Transports, signé à Bruxelles le 17 octobre 1953. — Adhésion par la République de Géorgie (1)

Le 3 août 2000 a été déposé au Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération internationale de Belgique, l'instrument d'adhésion de la République de Géorgie concernant l'Accord précité.

Conformément aux dispositions de l'article 15 de l'Accord, celui-ci est entré en vigueur pour la République de Géorgie, le jour du dépôt de l'instrument d'adhésion, à savoir le 3 août 2000.

Note

(1) Voir *Moniteur belge* du 20 février 1954.

N. 2000 — 2911 [2000/15155]

Internationale Overeenkomst voor de eenmaking van sommige regelen betreffende de voorrechten en hypotheeken op zeeschepen en protocol van ondertekening op 10 april 1926, te Brussel. — Opzegging door de Republiek Estland (1)

Op 10 januari 2000 ontving het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Internationale Samenwerking van België de kennisgeving van opzegging van de Republiek Estland betreffende voornoemde internationale akte.

Overeenkomstig artikel 21 van de Overeenkomst, treedt deze opzegging ten aanzien van de Republiek Estland in werking met ingang van 10 januari 2001.

Nota

(1) Zie *Belgisch Staatsblad* van 1-2 juni 1931.

F. 2000 — 2911 [2000/15155]

Convention internationale pour l'unification de certaines règles relatives aux privilèges et hypothèques maritimes et protocole de signature, signés à Bruxelles le 10 avril 1926. — Dénonciation par la République d'Estonie (1)

Le 11 janvier 2000 a été déposée au Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération internationale de Belgique, la notification de dénonciation par la République d'Estonie concernant la Convention précitée.

Conformément aux dispositions de l'article 21 de la Convention, cette dénonciation sortira ses effets à l'égard de la République d'Estonie à la date du 11 janvier 2001.

Note

(1) Voir *Moniteur belge* des 1-2 juin 1931.

N. 2000 — 2912 [S - C - 2000/15172]

17 OKTOBER 2000. — Koninklijk besluit tot wijziging van de bijlagen bij het koninklijk besluit van 30 oktober 1991 betreffende de documenten voor het verblijf in België van bepaalde vreemdelingen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit van 30 oktober 1991 betreffende de documenten voor het verblijf in België van bepaalde vreemdelingen, inzonderheid op de modellen gevoegd bij het koninklijk besluit;

Overwegende dat het om veiligheidsredenen geboden is de modellen van de afgeleverde documenten te wijzigen;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken, Onze Minister van Werkgelegenheid, Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Middenstand,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De modellen gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 oktober 1991 betreffende de documenten voor het verblijf in België van bepaalde vreemdelingen worden vervangen als volgt :

F. 2000 — 2912 [S - C - 2000/15172]

17 OCTOBRE 2000. — Arrêté royal modifiant les annexes à l'arrêté royal du 30 octobre 1991 relatif aux documents de séjour en Belgique de certains étrangers

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal du 30 octobre 1991 relatif aux documents de séjour en Belgique de certains étrangers, notamment les modèles annexés à l'arrêté royal;

Considérant qu'il s'impose de modifier les modèles des documents délivrés pour des raisons de sécurité;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires étrangères, de Notre Ministre de l'Emploi, de Notre Ministre de l'Intérieur et de Notre Ministre des Classes moyennes,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. les modèles annexés à l'arrêté royal du 30 octobre 1991 relatif aux documents de séjour en Belgique de certains étrangers sont remplacés comme suit :

België-Belgique
Belgien-Belgium

Identificatiebewijs voor een kind van een bevoorrecht vreemdeling
Passe d'identité pour enfant d'étranger privilégié
Identitätsdokument für ein Kind eines bevorzugten Ausländers
Identity document for children of privileged foreigners

Naam / Name: VAN DER VELDE
Nationaliteit / Nationality: BEL
Geslacht / Sex: F

Voornamen / Given names: DIANE LOUISA

Gebortedatum / Date of Birth: 01 FEB / FEB 60

Nr Identiteitskaart / Identity Card Nr: E1000976
Handtekening / Signature: *Heucke*

Geldig tot / Valid until: 01 AUG / AUG 00





I<BELVAN<DER<VELDE<<DIANE<LOUISA<<<<
E1000976<7BEL6002017F0008017<<<<<<<6

Hoedanigheid / Position
IDOC TEST NAME DUTCH
IDOC TEST NAME DUTCH
GENT

Geboorteplaats / Place of birth
KOKSIJDE (BEL)

Adres / Address
KERKSTRAAT 217
9000 GENT

Dossier / File A/00/00000/A00000/TL/00

Geldig van / Valid from 01/01/00 Tot / Until 01/08/00

Namens de Minister van Buitenlandse Zaken
De Protocolchef
On behalf of the Minister for Foreign Affairs
The Head of Protocol

3PECIMEN



Belgien-Belgique
België-Belgium

Identiteitsdocument für ein Kind eines bevorzugten Ausländers
Pièce d'identité pour enfant d'étranger privilégié
Identiteitsbewijs voor een kind van een bevoorrecht vreemdeling
Identity document for children of privileged foreigners

Name / Name
REINARTZ

Staatsangehörigkeit / Nationality BEL
Geschlecht / Sex F

Vornamen / Given names
DOROTHEA URSULA GRETA

Geburtsdag / Date of Birth
01 FEB / FEB 60

Personalausweis Nr
Identity Card Nr
E1000774

Gültig bis / Valid until
01 AUG / AUG 00

Unterschrift
Signature
Inhaber

I<BELREINARTZ<<DOROTHEA<URSULA<GRETA
E1000774<9BEL6002017F0008017<<<<<<<2

Funktion / Position
IDOC TEST NAME GERMAN
IDOC TEST NAME GERMAN
EUPEN

Geburtsort / Place of Birth
NEU MORESNET (BEL)

Adresse / Address
MONSCHAUER STRASSE 219
4700 EUPEN

Akte / File A/00/00000/A00000/TL/00

Gültig von / Valid from 01/01/00 Bis / Until 01/08/00

Im Namen des Ministers der auswärtigen Angelegenheiten
Der Protokollchef
On behalf of the Minister for Foreign Affairs
The Head of Protocol

SPECIMEN

België-Belgique
Belgien-Belgium

Bijzonder identiteitskaart - Carte d'identité spéciale
Besondere Personalausweis - Special Identity Card

Namen / Name
VAN DER VELDE

Nationaliteit / Nationality BEL
Geslacht / Sex F

Voornamen / Given names
DIANE LOUISA

Geboortedatum / Date of Birth
01 FEB / FEB 60

Nr Identiteitskaart
Identity Card Nr
S1001575

Geldig tot / Valid until
01 AUG / AUG 00

Handtekening
Signature

Handtekening

I<BELVAN<DER<VELDE<<DIANE<LOUISA<<<<
S1001575<1BEL6002017F0008017<<<<<<<8

Hoedanigheid / Position
IDOC TEST NAME DUTCH
IDOC TEST NAME DUTCH
GENT

Geboorteplaats / Place of birth
KOKSIJDE (BEL)

Adres / Address
KERKSTRAAT 217
9000 GENT

Dossier / File A/00/00000/A00000/T1/00

Geldig van / Valid from 01/01/00 Tot / Until 01/08/00

Namens de Minister van Buitenlandse Zaken
De Protocolchef
On behalf of the Minister for Foreign Affairs
The Head of Protocol

SPECIMEN

Belgien-Belgique
België-Belgium

Besondere Personalausweis - Carte d'identité spéciale
Bijzondere identiteitskaart - Special Identity Card



Name / Name
REINARTZ

Staatsangehörigkeit / Nationality BEL
Geschlecht / Sex F

Vornamen / Given names
DOROTHEA URSULA GRETA

Geburtsdag / Date of Birth
01 FEB / FEB 60

Personalausweis Nr
Identity Card Nr
S1001373

Gültig bis / Valid until
01 AUG / AUG 00

Unterschrift
Signature



I<BELREINARTZ<<DOROTHEA<URSULA<GRETA
S1001373<3BEL6002017F0008017<<<<<<<<4

Funktion / Position
IDOC TEST NAME GERMAN
IDOC TEST NAME GERMAN
EUPEN



Geburtsort / Place of Birth
NEU MORESNET (BEL)

Adresse / Address
MONSCHAUER STRASSE 219
4700 EUPEN

Akte / File A/00/00000/A00000/TL/00

Gültig von / Valid from 01/01/00 Bis / Until 01/08/00

Im Namen des Ministers der auswärtigen Angelegenheiten
Der Protokollchef
On behalf of the Minister for Foreign Affairs
The Head of Protocol

SPECIMEN

België-Belgique
Belgien-Belgium

Bijzondere identiteitskaart - Carte d'identité spéciale
Besonderer Personalausweis - Special Identity Card

Naam / Name
VAN DER VELDE

Nationaliteit / Nationality **BEL**
Geslacht / Sex **F**

Voornamen / Given names
DIANE LOUISA

Geboortedatum / Date of Birth
01 FEB / FEB 60

Nr Identiteitskaart
Identity Card Nr
P1001272

Geldig tot / Valid until
01 AUG / AUG 00

Handtekening
Signature
H. J. J. J.

I<BELVAN<DER<VELDE<<DIANE<LOUISA<<<<
P1001272<8BEL6002017F0008017<<<<<<<4

Hoodamigheid / Position
IDOC TEST NAME DUTCH
IDOC TEST NAME DUTCH
GENT

Geboorteplaats / Place of birth
KOKSIJDE (BEL)

Adres / Address
KERKSTRAAT 217
9000 GENT

Dossier / File **A/00/00000/A00000/TL/00**

Geldig van / Valid from **01/01/00** Tot / Until **01/08/00**

Namens de Minister van Buitenlandse Zaken
 De Protocolchef
 On behalf of the Minister for Foreign Affairs
 The Head of Protocol

SPECIMEN

Belgien-Belgique
België-Belgium

Besonderer Personalausweis - Carte d'identité spéciale
Bijzondere identiteitskaart - Special Identity Card

Name / Name
REINARTZ

Staatsangehörigkeit / Nationality BEL
Geschlecht / Sex F

Vornamen / Given names
DOROTHEA URSULA GRETA

Geburtsort / Date of Birth
01 FEB / FEB 60

Personalausweis Nr.
Identity Card Nr
P1001070

Gültig bis / Valid until
01 AUG / AUG 00

Unterschrift
Signature

[Handwritten signature]

I<BELREINARTZ<<DOROTHEA<URSULA<GRETA
P1001070<OBEL6002017F0008017<<<<<<<0

Funktion / Position
IDOC TEST NAME GERMAN
IDOC TEST NAME GERMAN
EUPEN

Geburtsort / Place of Birth
NEU MORESNET (BEL)

Adresse / Address
MONSCHAUER STRASSE 219
4700 EUPEN

Akte / File A/00/00000/A00000/TL/00

Gültig von / Valid from 01/01/00 Bis / Until 01/08/00

Im Namen des Ministers der auswärtigen Angelegenheiten
Der Protokollchef
On behalf of the Minister for Foreign Affairs
The Head of Protocol

SPECIMEN

België-Belgique
Belgien-Belgium

Diplomatische identiteitskaart - Carte d'identité diplomatique
Diplomatischer Personalausweis - Diplomatic Identity Card

Naam / Name
VAN DER VELDE

Nationaliteit / Nationality BEL
Geslacht / Sex F

Voornamen / Given names
DIANE LOUISA

Geboortedatum / Date of Birth
01 FEB / FEB 60

Nr Identiteitskaart
Identity Card Nr
D1000673

Geldig tot / Valid until
01 AUG / AUG 00

Handtekening
Signature

I<BELVAN<DER<VELDE<<DIANE<LOUISA<<<<
D1000673<8BEL6002017F0008017<<<<<<<<4

Hoedanigheid / Position
IDOC TEST NAME DUTCH
IDOC TEST NAME DUTCH
GENT

Geboorteplaats / Place of birth
KOKSIJDE (BEL)

Adres / Address
KERKSTRAAT 217
9000 GENT

Dossier / File A/00/00000/A00000/TI/00

Geldig van / Valid from 01/01/00 Tot / Until 01/08/00

Namens de Minister van Buitenlandse Zaken
De Protocolchef
On behalf of the Minister for Foreign Affairs
The Head of Protocol

SPECIMEN

Belgien-Belgique
België-Belgium

Diplomatischer Personalausweis - Carte d'identité diplomatique
Diplomatische identiteitskaart - Diplomatic Identity Card

Name / Name
REINARTZ

Staatsangehörigkeit / Nationality **BEL**
Geschlecht / Sex **F**

Vornamen / Given names
DOROTHEA URSULA GRETA

Geburtsort / Date of Birth
01 FEB / FEB 60

Personalausweis Nr
Identity Card Nr
D1000471

Gültig bis / Valid until
01 AUG / AUG 00

Unterschrift
Signature

Reinartz

**I<BELREINARTZ<<DOROTHEA<URSULA<GRETA
D1000471<0BEL6002017F0008017<<<<<<<0**

Funktion / Position
**IDOC TEST NAME GERMAN
IDOC TEST NAME GERMAN
EUPEN**

Geburtsort / Place of Birth
NEU MORESNET (BEL)

Adresse / Address
**MONSCHAUER STRASSE 219
4700 EUPEN**

Akte / File **A/00/00000/A00000/TL/00**

Gültig von / Valid from **01/01/00** Bis / Until **01/08/00**

In Namen des Ministers der auswärtigen Angelegenheiten
Der Protokollechef
On behalf of the Minister for Foreign Affairs
The Head of Protocol

SPECIMEN

België-Belgique
Belgien-Belgium

Consulaire identiteitskaart - Carte d'identité consulaire
Konsularer Personalausweis - Consular Identity Card



Naam / Name
VAN DER VELDE

Nationaliteit / Nationality **BEL**
Geslacht / Sex **F**

Voornamen / Given names
DIANE LOUISA

Geboortedatum / Date of Birth
01 FEB / FEB 60

Nr. Identiteitskaart
Identity Card Nr
C1000370

Geldig tot / Valid until
01 AUG / AUG 00

Handtekening
Signature
M. J. J. J.

I<BELVAN<DER<VELDE<<DIANE<LOUISA<<<<
C1000370<9BEL6002017F0008017<<<<<<<2

Hoedanigheid / Position
**IDOC TEST NAME DUTCH
IDOC TEST NAME DUTCH
GENT**



Geboorteplaats / Place of birth
KOKSIJDE (BEL)

Adres / Address
**KERKSTRAAT 217
9000 GENT**

Dossier / File **A/00/00000/A00000/TI/00**

Geldig van / Valid from **01/01/00** Tot / Until **01/08/00**

Namens de Minister van Buitenlandse Zaken
De Protocolchef
On behalf of the Minister for Foreign Affairs
The Head of Protocol

SPECIMEN

Belgien-Belgique
België-Belgium

Visumvisé Personalausweis - Carte d'identité consulaire
Consulaire-identiteitskaart - Consular identity Card

Name / Name
REINARTZ

Staatsangehörigkeit / Nationality BEL
Geschlecht / Sex F

Vorname / Given names
DOROTHEA URSULA GRETA

Geburtsort / Place of Birth
01 FEB / FEB 60

Personalausweis Nr.
Identity Card Nr.
C1000178

Gültig bis / Valid until
01 AUG / AUG 00

Unterschrift
Signature

J. Habes

I<BELREINARTZ<<DOROTHEA<URSULA<GRETA
C1000178<1BEL6002017F0008017<<<<<<<8

Funktion / Position
IDOC TEST NAME GERMAN
IDOC TEST NAME GERMAN
EUPEN

Geburtsort / Place of Birth
NEU MORESNET (BEL)

Adresse / Address
MONSCHAUER STRASSE 219
4700 EUPEN

Akte / File A/00/00000/A00000/TL/00

Gültig von / Valid from 01/01/00 Bis / Until 01/08/00

Im Namen des Ministers der auswärtigen Angelegenheiten
Der Protokollchef
On behalf of the Minister for Foreign Affairs
The Head of Protocol

SPECIMEN

Art. 2. De documenten die afgeleverd werden overeenkomstig de modellen die gevoegd werden bij het koninklijk besluit van 30 oktober 1991 betreffende de documenten voor het verblijf in België van bepaalde vreemdelingen blijven geldig tot de aflooptdatum van de geldigheidsduur vermeld op deze documenten.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. Onze Minister van Buitenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 oktober 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,
L. MICHEL

De Vice-Eerste Minister en Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

De Minister van Landbouw en Middenstand,
J. GABRIELS

Art. 2. Les documents délivrés conformément aux modèles annexés à l'arrêté royal du 30 octobre 1991 relatif aux documents de séjour en Belgique de certains étrangers restent valables jusqu'à la date de validité mentionnée sur ces documents.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Ministre des Affaires étrangères est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 octobre 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,
L. MICHEL

La Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

Le Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes,
J. GABRIELS

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 2000 — 2913 (2000 — 2716) [C — 2000/22809]

29 SEPTEMBER 2000. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 december 1999 houdende vaststelling, voor het dienstjaar 2000, van de specifieke voorwaarden en regelen die gelden voor de vaststelling van de prijs per verpleegdag, het budget van financiële middelen en het quotum van verpleegdagen voor de ziekenhuizen en ziekenhuisdiensten. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 208 van 25 oktober 2000, tweede uitgave, blz. 35935 :

In artikel 2 worden de volgende verbeteringen aangebracht :

— De woorden « § 1 » na de woorden « Art. 2 » worden weggelaten;

— De woorden « § 1 » worden ingevoegd tussen de openingsaanhalingstekens en de woorden « Het Onderdeel B2 wordt verhoogd met... »;

— De woorden « verslag zoals voorzien in artikel 2, § 3 » worden vervangen door de woorden « verslag zoals voorzien in § 3 »;

— De sluitingsaanhalingstekens op het einde van § 2 worden weggelaten;

— De sluitingsaanhalingstekens worden toegevoegd op het einde van artikel 2, na de woorden « ... vorige alinea ».

MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 2000 — 2913 (2000 — 2716) [C — 2000/22809]

29 SEPTEMBRE 2000. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 23 décembre 1999 fixant, pour l'exercice 2000, les conditions et les règles spécifiques qui régissent la fixation du prix de la journée d'hospitalisation, le budget des moyens financiers et le quota de journées d'hospitalisation des hôpitaux et services hospitaliers. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 208 du 25 octobre 2000, deuxième édition, page 35935 :

A l'article 2, les corrections suivantes sont apportées :

— Les mots « § 1^{er} » placés après les mots « Art. 2. » sont supprimés;

— Les mots « § 1^{er} » sont insérés entre les guillemets d'ouverture et les mots « La sous-partie B2 est augmentée,... »;

— Les mots « rapport tel que prévu à l'article 2, § 3, » sont remplacés par les mots « rapport tel que prévu au § 3 »;

— Les guillemets de fermeture placés à la fin du § 2 sont supprimés;

— Des guillemets de fermeture sont ajoutés à la fin de l'article 2, après les mots « ... l'alinéa précédent. ».